

Tal vez quieras saber lo que pasa en los Servicios Mundiales de NA...

Esperamos que continúes mandando por email o fotocopias esta página para los miembros interesados de tu CSA o CSR. Seguimos animado a los compañeros a que se suscriban a las versiones electrónicas de *The NA Way* y las *Noticias de los SMNA*. Nos ayudará a comunicarnos de forma más eficaz y a controlar nuestros costos de distribución.



El *Informe de la Agenda de la Conferencia*, los materiales por «vía de aprobación de la Conferencia» (VAC), la «Encuesta a los delegados» y el formulario para informes regionales, así como las presentaciones en Power-Point y los perfiles para que se usen como recurso, están todos disponibles en la página de la conferencia en www.na.org/conference. Para acceder al IAC y al material VAC hace falta un nombre de usuario (CP2012) y una contraseña (WSC2012). Seguiremos actualizando esta página hasta la CSM 2012, así que por favor visítala regularmente. También pondremos un enlace en esta página al material en español a medida que se traduzca. El enlace es: www.na.org/conf-span.



El tercer borrador de propuestas sobre el sistema de servicio, la historia del proyecto, un resumen de información y otros materiales relacionados con el proyecto se encuentran en www.na.org/servicesystem.



Si actualmente eres participante de la conferencia o lo has sido durante el ciclo 2008-2010, regístrate por favor en el foro electrónico de participantes de la conferencia en <http://disc.na.org>. Cualquier miembro interesado puede consultar este foro. Nos gustaría que participaran los delegados y los miembros; los miembros de la Junta Mundial tendrán una participación activa en los foros.



La fecha límite para los informes regionales y la encuesta a los delegados es el 1 de marzo de 2012: Por favor, ayúdanos a prepararnos mejor haciéndonos llegar la información antes de estos plazos, ya que ésta nos sirve para preparar más eficientemente las sesiones de la conferencia y como importante registro de datos de cada región. Los informes regionales también se incluyen en el *Informe de la Conferencia* de marzo. Por primera vez, y como experimento, también enviaremos a los delegados los perfiles de los candidatos junto con el *Informe de la Conferencia*.



Continuamos con nuestros esfuerzos para reducir gastos en toda la junta; seguimos solicitando contribuciones financieras para ofrecer los servicios que ayudan a llevar el mensaje de NA en el mundo. Por favor, visita el portal de contribuciones de los miembros en www.na.org/?ID=donation-external-index.



No demores la respuesta a la encuesta de la confraternidad. ¡Participa! La encuesta estará disponible online hasta el 10 de febrero de 2012. Cuéntaselo a tus compañeros. Ayúdanos a presentar una imagen de la recuperación en NA. Visita www.na.org/?ID=membership_survey.

Visita las *Noticias de los SMNA* en <http://www.na.org/?ID=reports-nawsnews-nawsmain>



INSPIRADOS POR NUESTRO PROPÓSITO PRIMORDIAL

AVANZAR HACIA
LA CSM 2012

Para empezar el nuevo año, nos reunimos del 5 al 7 de enero de 2012 en la OSM de Chatsworth, California. Celebramos una reunión de tres días ambiciosa y productiva, cuyo eje principal fue el material por vía de aprobación de la Conferencia (VAC). Discutimos el «proyecto de sistema de servicio» centrándonos en cuestiones de delegación y propuestas. El sitio web es una fuente fantástica de información presente y pasada sobre este proyecto. Esperamos que dediques un tiempo a visitar el área del «proyecto de sistema de servicios» en www.na.org/servicesystem.

Durante la reunión, concluimos el Plan Estratégico 2012-2014 y hablamos sobre las sesiones de la CSM: cómo discutir nuestro proceso de planificación y comunicar eficazmente de qué forma dicho proceso está claramente vinculado con la exploración y otra información de *Planning Basics* [Elementos básicos de planificación]. Dedicamos tiempo a discutir la próxima propuesta de presupuesto y los planes de proyecto, incluidos los posibles próximos pasos en relación con el «proyecto de sistema de servicio».

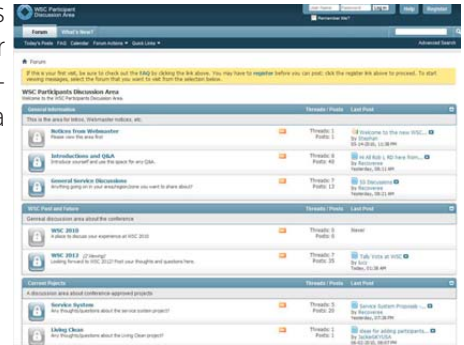
En nuestro orden del día figuraban las novedades financieras y una discusión inicial sobre una revisión del sitio web. Hablamos de cambios para mejorar el sitio web con el fin de que fuera más fácil de usar. Mantenernos al día con la tecnología es un desafío constante para nosotros, y pensamos ocuparnos más en detalle de esto en nuestro próximo Plan Estratégico. Estamos investigando sobre aplicaciones para iPhone, publicaciones electrónicas y un sitio web para móvil.

Además de toda la información que distribuimos en los talleres del IAC y el VAC, así como en los próximos *Annual Report* [Informe anual] e *Informe de la Conferencia*, decidimos ofrecer a los miembros una breve actualización en este número de las *Noticias de los SMNA*. Animamos a los miembros a visitar la página de la conferencia en

www.na.org/conference. Todos los materiales de la conferencia —IAC, VAC, plantilla de informe regional, encuesta a los delegados, etc.— están centralizados en una página para facilitar la navegación web. Seguiremos actualizando la página hasta la CSM 2012, así que por favor visítala con frecuencia.

También animamos a los miembros interesados, en especial a los participantes de la conferencia, a sumarse a nosotros en las discusiones en el foro electrónico de discusión de participantes de la conferencia en <http://disc.na.org>. Aunque sólo estos últimos

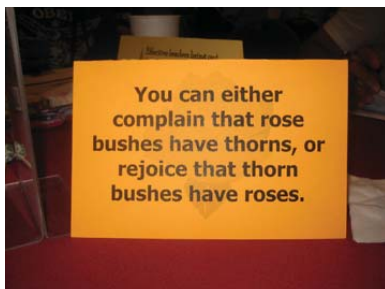
pueden publicar mensajes, cualquiera puede visitar esta página.



NOVEDADES ECONÓMICAS

Tal como ya es habitual, ofrecemos un panorama de nuestra situación económica en cada número de las *Noticias de los SMNA*. Seguimos aplicando un programa de austeridad en la OSM-Chatsworth, donde funcionamos con nueve empleados menos que la habitual dotación de personal que solemos tener. Las contribuciones de la confraternidad en los últimos tres meses de 2011 fueron lamentables, y las ventas de literatura disminuyeron. Disponemos de un presupuesto aprobado por la CSM 2010, pero las contribuciones son mucho menores que la cantidad esperada de acuerdo con dicho presupuesto. Discutimos de qué forma podíamos llegar a los miembros y sensibilizarlos sobre las necesidades económicas y la importancia cada vez mayor de continuar prestando servicios a la confraternidad y el público en general en estos momentos de dificultades económicas. Los adictos siguen necesitando ayuda y creemos que NA les ofrece lo que necesitan. Parte de nuestra responsabilidad es ayudarlos a que se enteren de la existencia de NA y a que puedan encontrarnos.

Seguimos siendo cautelosos y conservadores, pero esperamos poder ofrecer más actividades de relaciones públicas, que han sido prácticamente inexistentes; creemos que una parte fundamental de nuestra misión es mantener nuestra presencia en conferencias, así como seguir relacionándonos con profesionales para que envíen adictos al programa de NA, donde pueden encontrar la libertad de la adicción activa. Quizá seamos capaces de aumentar los esfuerzos de desarrollo en nuestra confraternidad



mundial en constante crecimiento; los adictos de muchas zonas de Norteamérica y el mundo no saben que existe la recuperación, y creemos que podemos ayudar a llevarles nuestro mensaje de recuperación.

Seguiremos pidiendo a los miembros que «invieran en nuestra visión» y animando a las regiones a contribuir con nuestra confraternidad. Todos y cada uno de nosotros se ha ganado su asiento en NA a través de la adicción activa, y hemos recibido el don de la recuperación. Este preciado don, inspirado por nuestro propósito primordial, debe compartirse con los demás. Compartimos nuestra gratitud por este indulto diario devolviendo económicamente el favor y haciendo posible, por lo tanto, que los adictos del mundo se recuperen en NA.



SISTEMA DE SERVICIO

Hemos asistido a dos talleres del IAC antes de la reunión de Junta y discutido allí tanto nuestra interacción con los miembros como otros temas de interés. Surgieron tres temas recurrentes.

Una de las cosas sobre las que nos hicieron preguntas son los antecedentes del proyecto: ¿de dónde salía? El «proyecto de sistema de servicio» surgió de los esfuerzos por tratar problemas aparentemente permanentes a nivel local. A lo largo de los años, nos han llegado de distintos lugares las mismas preocupaciones con respecto a la prestación de servicios locales. En los talleres mundiales preguntamos cuáles eran las dificultades importantes a las que los miembros se enfrentaban. La apatía por lo general ocupaba el primer puesto: los miembros eran reacios a participar. Durante las mesas redondas de relaciones públicas, los profesionales de los terrenos del tratamiento, médico y judicial manifestaron que resultaba bastante difícil ponerse en contacto con NA en determinados lugares, ya que a menudo implicaba tener que comunicarse con diferentes organismos de servicio. Por último, tuvimos varios temas de debate (TD) enfocados en la prestación de servicios (por ej., «infraestructura», «nuestro sistema de servicio» y «liderazgo») a lo largo de los diez últimos años. Los miembros mencionaron repetidamente la falta de capacitación y asesoramiento, la falta de servidores de confianza, una atmósfera de recuperación negativa en las reuniones de servicio, servicios ineficaces tales como líneas de teléfono que nadie atiende. En el transcurso de los años hemos hecho esfuerzos por «emparchar» algunos de los «agujeros» del sistema, pero después de oír las mismas quejas durante tanto tiempo, parece que el enfoque más sensato para resolver algunos de estos problemas es tener un criterio holístico o integral para examinar y sugerir mejoras al sistema de servicio. En

www.na.org/servicesystem hay más información sobre los antecedentes de este proyecto.

Una segunda cuestión que se expresó en los talleres del IAC es la delegación. Para empezar, parece que existe la idea equivocada de que las propuestas de sistema de servicio establecen un sistema en el cual los grupos ya no votan los asuntos de la CSM. No tenemos intenciones de distanciar a los miembros ni, sin duda, ninguna sugerencia para despojar a los miembros o los grupos de su derecho al voto en los asuntos de la CSM. Las propuestas se dirigen a un proceso de toma de decisiones por consenso, pero esto no es en absoluto quitar al grupo la capacidad de votar las propuestas/mociones/cuestiones que afectan a la CSM. Conviene señalar que no todas las regiones de NA funcionan de la misma manera con respecto a las votaciones del IAC; algunas recogen la conciencia en talleres o asambleas; otras, usan la votación en las áreas, y algunas usan el recuento en los grupos. *No proponemos nada que cambie estas prácticas.*

Si, por otro lado, las ideas de las propuestas de sistema de servicio se ponen en práctica, puede que la delegación a nivel local funcione de una forma un poco distinta para algunas comunidades. La unidad de apoyo al grupo (UAG) se centra en los asuntos de los grupos, y las reuniones de la UAG se harían separadas de la unidad de servicio local (USL), que opera en función de un ciclo de planificación para los proyectos de servicio local y los servicios permanentes tales como Hel. La unidad de servicio local, tal como se describe en las propuestas, se reúne trimestralmente para tomar decisiones y discutir la planificación, las prioridades y supervisar el trabajo. Gran parte de los detalles administrativos a nivel local se delegan en una junta de servicio local, así como en los grupos de trabajo y comités de proyectos específicos, con el objetivo de que la reunión de la USL pueda ocuparse de discusiones estratégicas más amplias, de decisiones más reflexivas sobre recursos y de supervisar el trabajo que se hace. En otras palabras, delegar más los pormenores administrativos fomentaría la participación de los grupos en la toma de decisiones, en lugar de desalentarla, ya que éstos tendrían mayor capacidad de tomar decisiones que incidan en las prácticas y los resultados locales.

Gracias a las discusiones celebradas en los dos talleres del IAC, pudimos aclarar estos puntos sobre los perfiles de sesión y las presentaciones en PowerPoint para ulteriores talleres. Este tercer borrador de propuestas, los esbozos y los PowerPoints para realizar talleres locales sobre el IAC están disponibles en www.na.org/servicesystem.

Por último, la tercera cuestión con respecto a los centros del sistema de servicio plantea preguntas comunes sobre los detalles específicos de implementación (por ej., ¿Qué pasará con mi CSA si...?, «¿Qué pasa si otros CSA de la región deciden...? ¿Qué pasa si mi grupo decide...?). En cierto modo, este tipo de preguntas es poner «el carro antes que

el caballo». Presentamos resoluciones en el IAC que nos mueven en una dirección. Hasta que sepamos si disponemos o no de un acuerdo en principio sobre estas ideas amplias que se proponen, nos parece prematuro resolver los detalles de una transición hacia ese sistema. Presentaremos un plan de proyecto a la conferencia para dar los próximos pasos del proyecto de sistema de servicio; los detalles concretos sobre la implementación se tratarán en el esbozo de transición/ implementación de este proyecto.

TALLERES SOBRE EL IAC

Parece haber cierta confusión sobre los diferentes tipos de decisiones contenidos en el IAC 2012.

En esta conferencia se tomarán dos tipos de decisiones vinculantes:

- **Mociones:** decisiones sobre medidas a tomar ya.
- **Resoluciones:** pretenden llegar a acuerdos en principio de base amplia. Ayudan a crear una base conceptual para futuros cambios.

Hay dos tipos de puntos en el IAC destinados a evaluar las preferencias y el nivel de apoyo a las ideas que orientarán y guiarán el trabajo futuro. Podrían llevar a futuras decisiones, pero no son decisiones que se tomarán en esta conferencia:

- **Sondeos de opinión:** votaciones no vinculantes para medir el apoyo a aspectos más específicos de las propuestas de sistema de servicio. El propósito de los resultados es guiar el trabajo futuro.
- **Propuestas regionales:** ideas que las regiones presentan para que sean analizadas y estudiadas en lugar de las mociones regionales. No se presentan para que se tomen decisiones en el momento.

Varios delegados nos han preguntado de qué forma deben llegar a una la conciencia de grupo para los sondeos de opinión del IAC. Por lo que sabemos, algunos delegados usan los sondeos de opinión para medir el grado de apoyo de su región, mientras que otros simplemente piden un voto de sí (apoyo) o de no (rechazo). Éste parece el sistema más fácil de medir el nivel de apoyo a las ideas y de servir mejor al futuro de este trabajo. Gracias a todos los que han preguntado.

Dos tipos de propuestas:

- Informe de propuestas sobre el sistema de servicio (Apéndice A del IAC): Este recurso analiza los antecedentes para comprender las resoluciones y los sondeos de opinión. No se votará en esta conferencia.
- Propuestas regionales: Son ideas de las regiones para estudiar y considerar en esta conferencia.

¿Por qué propuestas y no mociones?

- Las propuestas son más reflexivas que las mociones.
- Las mociones son inherentemente rígidas. El proceso de cambiar las mociones es complejo y, para muchos, intimidatorio.
- Esperamos que las propuestas, en lugar de las mociones, permitan que los delegados propongan ideas que puedan discutirse fácilmente, sin la presión o la formalidad de tomar decisiones vinculantes.
- Lo describimos con una metáfora: los delegados con frecuencia sienten que llevan árboles a la conferencia y que allí, durante el proceso de preparar mociones para el IAC, les cortan todas las ramas. Esperamos que llevar propuestas se parezca más a llevar semillas.

Como ya dijimos en un número anterior de las *Noticias de los SMNA*, creemos que este nuevo proceso promoverá una conferencia que se base más en la discusión. Por lo tanto, un asunto para la sesión de asuntos pendientes o nuevos planteado por un delegado se presentará en forma de propuesta para que la conferencia la discuta y para que se hagan sondeos de opinión sobre el apoyo con el que cuenta. Mediremos el grado de apoyo o la falta de apoyo de cada propuesta regional. Además, tal como ya hemos hecho, al final de la semana la JM pedirá el apoyo de la conferencia, por medio de un sondeo, para tener más clara la orientación sobre los temas discutidos en la CSM 2012. El futuro de las propuestas o mociones regionales será uno de los temas que discutiremos con la conferencia en busca de ideas sobre la mejor manera de tratar con ellas en el futuro.



¿Por qué la Junta Mundial presenta mociones?

- La Junta presenta mociones, en lugar de propuestas, porque la política no ha cambiado en cuanto a cómo aprobar, por ejemplo, un proyecto o un libro. No nos parece responsable experimentar con los procedimientos de la conferencia con cosas tales como aprobar literatura de recuperación o proyectos importantes. Pero en el futuro, tal vez podamos llevar a cabo más tareas a través de propuestas en lugar de usar mociones.
- Además, todas las mociones de la Junta surgen del Plan Estratégico. Todo lo que éstas proponen deriva del plan.

PLANES DE PROYECTO PROPUESTOS 2012-14

Concluimos nuestro Plan Estratégico que nos ayudará a cumplir nuestros objetivos. Identificamos los resultados deseados y los criterios para alcanzar dichos resultados. Nuestros planes de proyecto surgen de identificar «cómo» cumplimos los criterios establecidos. Antes de proponer planes de proyecto, también tenemos que fijar las prioridades, ya que siempre queremos hacer más de lo que nos permiten nuestros recursos (humanos y financieros). Los detalles de estos planes figuran en el VAC que se envía el 28 de enero de 2012 y que se puede consultar en www.na.org.

Somos conscientes de los recursos de que disponemos con respecto a los planes de proyecto que presentamos. Ofreceremos temas de debate de la confraternidad (TD) y un plan para los posibles siguientes pasos con respecto al proyecto de sistema de servicio que está supeditado a las indicaciones de la CSM. Además, presentaremos un plan para preparar un libro sobre las Doce Tradiciones, que fue uno de los deseos expresados en la CSM 2010 y una prioridad clara en la encuesta de literatura, y un plan que presente un proceso para que el actual folleto de servicio *Introducción a las reuniones de NA* se transforme en un folleto informativo (IP). Por último, volveremos a presentar un proyecto de relaciones públicas para organizar grupo focales que nos ayuden a desarrollar estrategias eficaces y a mejorar nuestra comunicación, así como un plan para un proyecto de apoyo a, y desarrollo de, servidores de confianza.

RECOMENDACIÓN DE ADMISIÓN A LA CSM

Disponemos de una moratoria hasta la CSM 2012 para estudiar las solicitudes de admisión de regiones que no sean el resultado de la división de una región que ya disponga de escaño en la conferencia. Hasta la fecha tope del 1 abril de 2011 recibimos una solicitud de admisión de una región (CSR Siberia/Extremo Oriente) que no surgía de ninguna división regional. Analizamos diligentemente la solicitud e incluso enviamos un equipo de viaje de los SMNA al evento que celebraron en agosto de 2011. Sin embargo, dada nuestra actual situación de transición con respecto a las admisiones a la conferencia y al hecho de que ésta sigue

dividida en torno a esta cuestión, no nos parece que resulte beneficioso incluir una nueva región en estos momentos. En el material por «vía de aprobación de la conferencia» (VAC) hay más información sobre este tema.

RETIRADA DE LOS LIBROS ONLINE EN PDF

Hemos recibido pedidos para retirar de Internet los PDF de los libros, que sólo eran versiones electrónicas elementales de los mismos. El propósito de nuestra decisión inicial de ponerlos en la web fue que las personas pudieran acceder a ellos para su uso personal. Sin embargo, alguna gente empezó a distribuirlos a través de correos electrónicos masivos e incluso en algunos sitios comerciales en línea estaban en venta. Somos conscientes de que nuestra decisión de retirar los PDF tal vez haya sorprendido y desilusionado a algunos miembros; sin embargo, ante la distribución masiva y las ventas, como fideicomisarios de las propiedades intelectuales de la confraternidad, creemos que retirar los PDF de nuestro sitio web es un acto responsable. Pensamos, en el futuro, ofrecer fragmentos de nuestros libros en línea.

Como comprendemos el valor de nuestra literatura, los libritos y los folletos de NA seguirán disponibles en na.org, y ofreceremos literatura impresa gratuita a aquellos que se pongan en contacto con nosotros y no dispongan de los fondos necesarios para adquirirla. De esta forma, creemos que podemos equilibrar nuestra responsabilidad de proteger la propiedad intelectual de NA y de ofrecer literatura de NA a los adictos que desean recuperarse.

NOVEDADES DE LA 34ª CONVENCION MUNDIAL

Seguimos negociando la solución final con los dos hoteles con los cuales no logramos cumplir el número de habitaciones previsto. De modo que las cifras que figuran debajo no pueden considerarse definitivas hasta concluir todas las negociaciones. Como cada vez más miembros deciden reservar alojamientos distintos a los que ofrecemos, en futuras convenciones reduciremos el número de bloques de habitaciones.

El resumen de la 34ª CMNA con fecha 31 de diciembre es el siguiente. Incluiremos más información en el *Annual Report* [Informe anual].

INGRESOS	
Inscripciones	\$1.135.156
Eventos especiales	483.270
Otros ingresos	71.680
Mercancías	617.584
INGRESOS TOTALES	\$2.307.690
GASTOS	
Administración	\$209.902
Salas de reunión	174.732
Mercancías	551.010
Programa	285.490
Inscripción	372.022
Eventos especiales	420.732
Grupo de apoyo	11.225
GASTOS TOTALES	\$2.025.113
BENEFICIOS NETOS 34ª CMNA	US\$282.577

PANEL DE RECURSOS HUMANOS

Saludos del Panel de Recursos Humanos. No nos hemos reunido desde la publicación del último número de las *Noticias de los SMNA*, por lo tanto nuestro informe será breve.

Hemos concluido nuestra selección ciega inicial y actualmente estamos en la fase de entrevistas. También nos hemos puesto en contacto con varios comités de servicio local para tener más criterios sobre aquellos candidatos tradicionales que están siendo entrevistados. Si tu comité ha recibido el formulario, por favor rellénalo y devuélvelo firmado al PRH antes del 1 de marzo.

Como siempre, te invitamos a hacernos llegar cualquier idea o pregunta. No dudes en escribirnos a hrp@na.org, o llamar a Roberta a la Oficina de Servicio Mundial al +1 818-773-9999 ext. 121.

CALENDARIO 2010-2012

- Solicitudes de viaje** (estudiadas trimestralmente)
 - 15 de febrero** para abril–junio
 - 15 de mayo** para julio–septiembre
- Material por vía de aprobación de la conferencia**
28 de enero de 2012
- Plazo para informes regionales y encuesta a los delegados** 1 de marzo de 2012
- Conferencia de Servicio Mundial**
29 de abril – 5 de mayo de 2012

Visión para el servicio en NA

Todos los esfuerzos de Narcóticos Anónimos se inspiran en el propósito primordial de nuestros grupos. Sobre esta base común estamos comprometidos.

Nuestra visión es que algún día:

- Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida;
- Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio;
- Los órganos de NA de todo el mundo trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para apoyar a los grupos a llevar nuestro mensaje de recuperación;
- Narcóticos Anónimos tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación.

La honestidad, la confianza, y la buena voluntad son la base de nuestros esfuerzos de servicio, y todos ellos dependen de la guía de un Poder Superior bondadoso.

January 2012